

31981R2730

26.9.1981

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 272/25

**UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2730/81
z dne 14. septembra 1981**

o pripravi seznama agencij v državah nečlanicah uvoznih, ki so upravičene izdajati razpise v sektorju mleka in mlečnih proizvodov

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Grčije in zlasti člena 13 (3) in 17 (4) Uredbe,

ker člen 14 Uredbe Komisije (EGS) št. 2729/81 z dne 14. septembra 1981, ki določa posebna pravila vzpostavitve sistema izvoznih in uvoznih dovoljenj in o vnaprejšnji določitvi nadomestil glede mleka in mlečnih proizvodov⁽²⁾, določa, da je razpis priznan le, če ga izda ena od javnih agencij ali organov javnega prava, navedenih v seznamu, ki ga je treba pripraviti;

ker je treba, glede na preteklo trgovsko prakso v državah uvoznih in ob upoštevanju najnovejših informacij, ki so na voljo Komisiji, seznam pripraviti, kot je podan v Prilogi;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Seznam agencij, ki izdajajo razpise v državah nečlanicah, iz člena 14 Uredbe (EGS) št. 2729/81, je naveden v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. novembra 1981.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. septembra 1981

Za Komisijo

Poul DALSA GER

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 148, 28.6.1968, str. 13.

⁽²⁾ UL L 272, 26.9.1981, str. 19.

PRILOGA

Seznam organizacij iz člena 14

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
ARGENTINA	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ALŽIRIJA	<p>Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi</p> <p>Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger</p> <p>Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger</p> <p>Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger</p>
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADEŠ	<p>Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2</p> <p>Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca</p>
BRAZILIJA	<p>Interbras Petrobras Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040</p> <p>Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040</p>

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
BURMA	Ministry of Defence — Rangoon Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
BOLIVIJA	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz
BOLGARIJA	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
ČILE	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compas Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
KOLUMBIJA	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrea 10, No. 16 — 82 Bogotá
COSTA RICA	CNP — Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
KUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso Havanna
ČEŠKOSLOVAŠKA	Koospol (Enterprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6 Czechoslovakia

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
EKVADOR	<p>El Ministerio de Industria, Comercio E Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito</p> <p>Ministerio de Agricultura Quito</p> <p>La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito</p>
EGIPT	<p>Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria</p> <p>General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo</p> <p>Ministry of Agriculture Cairo</p> <p>Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria</p> <p>Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb. Str. Cairo</p>
SALVADOR	<p>Instituto Regulador de Abastacimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador</p>
ETIOPIJA	<p>Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Ababa</p>
GVAJANA	<p>Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown</p>

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
MADŽARSKA	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDIJA	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran
	Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
IRAK	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad
	Ministry of Health Baghdad
	General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad
	The Dairy Administration Baghdad
IZRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAPONSKA	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JAMAJKA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JORDANIJA	Jordan Armed Forces Hq. Amman
	Ministère de l'approvisionnement Amman
	Jordan Dairy Co. PO Box 6474 Amman

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
	<p>Ministry of Defence Amman</p>
	<p>The Soldiers Shop Amman</p>
KUVAJT	<p>Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat</p> <p>Ministry of Education KD 5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya</p>
MALTA	<p>Maltese Government Ministry of Trade Lascaris Valletta</p> <p>Milk Marketing Undertaking Hamrun</p>
MEHIKA	<p>Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 Mexico I DF</p>
MAROKO	<p>Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat</p>
MALEZIJA	<p>Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur</p>
MOZAMBIK	<p>Empresa Nacional de Comercialisação (ENAMOCO)</p>
PAKISTAN	<p>Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building Il Chundriyar Road Karachi</p>
POLJSKA	<p>Hortex — Polcoop 00950 Warszawa POB 199</p>

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
PORTUGALSKA	Junta Nacional des Produtos Pecuários Lisbõa
PERU	Empresa Nacional de Comercialización de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
ROMUNIJA	Prodexport Vantur Marasinarnu, I Bucharest
	Romagrimex Bd République, 17 Bucharest
	Romagricola Bucharest
SINGAPOUR	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106
	Intraco Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106
	Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775
	Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106
ŠRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
ŠVICA	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SUDAN	Ministry of Health Khartoum

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
SIRIJA	<p>General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105</p> <p>Saydliia ou établissements publics (Phormex)</p> <p>General Foreign Trade Organization For Chemical and Foodstuffs (GEZA)</p> <p>Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus</p> <p>Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs</p> <p>Ministry of Supply and Home Trade Damascus</p>
TRINIDAD	<p>Ministry of Commerce Port of Spain</p>
TUNIZIJA	<p>Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis</p>
ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI	<p>Ministry of Health Dubai</p>
ZSSR	<p>Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow</p>
VENEZUELA	<p>Corporación de Mercado agrícola Caracas</p> <p>Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas</p>
JUGOSLAVIJA	<p>Koproduct Bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad</p> <p>PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela</p>

Država uvoznica	Organizacija izdajateljica
OBOROŽENE SILE V NEMČIJI	<p data-bbox="580 297 751 327">Vojaške ponudbe</p> <p data-bbox="580 371 707 400">Ahb Nahrung</p> <p data-bbox="580 445 772 474">British Armed Forces</p> <p data-bbox="580 519 831 591">Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken</p> <p data-bbox="580 636 970 689">Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90</p> <p data-bbox="580 734 823 864">Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindaklen</p> <p data-bbox="580 909 807 981">Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz</p>